

PUBLICACIONES Y PONENCIAS

NOVOSILZOV, N., PAÑOS, N., “Sobre la enseñanza de la traducción del ruso al castellano”, Cuadernos de Traducción e Interpretación, Nº3, págs. 87-96, 1983.

PAÑOS, N., “La semantización de las palabras derivadas a través de un análisis de formación de palabras en la traducción del ruso al castellano”, publicación de la Asociación Española de Profesores de Lengua y Literatura Rusas” Nº1, págs. 45-54, 1987.

PAÑOS, N., ORZESZEK, A “Enseñanza de la Lengua Rusa aplicada a la traducción en la Escuela Universitaria de Traductores e Intérpretes” ponencia presentada en la Primera Conferencia Regional de MAPRIAL en la Universidad de la Habana, marzo , 1989.

PAÑOS, N., Обучение русскому языку в условиях билингвизма. Принцип учёта родного или родных языков учащихся”, publicación de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid, págs. 79-88, 1990.

PAÑOS, N., “Sobre el problema de la marca de correlación de los fonemas rusos palatalizados”. Actas del III Congreso de Rusistas de España. Valencia, págs. 9-18, 1991.

PAÑOS, N., “Sobre la diferencia acústica entre los sonidos rusos /ы/ y /и/ en la pronunciación de un grupo de alumnos castellanohablantes”, Jornadas Andaluzas de Eslavística. Publicación de la Universidad de Granada, 1992.

PAÑOS, N., “Estudio acústico de los sonidos rusos consonánticos palatalizados /t/ y /d/ y de sus correlatos duros en la pronunciación de un grupo de alumnos de la Facultad de Traducción e Interpretación de la UAB”, Actas de las II Jornadas de Lengua y Literatura Rusas, Universidad de Valencia, 1990.

PAÑOS, N., “La traducción y la enseñanza de Lengua Rusa: el diccionario potencial”, III Congreso Internacional sobre Traducción, FTI,UAB, 1996

METC,N., PAÑOS,N., (coordinadora) y miembros de la Sección de Ruso de la FTI, Lengua Rusa para traductores. Aspectos léxicos. Manual, Universitat Autònoma de Barcelona, Servei de Publicacions, Bellaterra, 2004.

METC,N., PAÑOS,N., (coordinadora) y miembros de la Sección de Ruso de la FTI, Gramática rusa. Estructuras clave. Manual, Universitat Autònoma de Barcelona, Servei de Publicacions, Bellaterra. 2004.